

Prensa *on-line* y transexualidad: análisis de la cobertura periodística del caso de Thomas Beatie

Lorenzo MARINI

lorenzo.ita@gmail.com

Pilar MEDINA BRAVO

pilar.medina@upf.edu

Miquel RODRIGO ALSINA

miquel.rodrido@upf.edu

Universitat Pompeu Fabra (UPF)

Recibido: 25 de enero de 2010

Aceptado: 28 de julio de 2010

RESUMEN

En el texto se analiza la cobertura periodística del embarazo del transhombre norteamericano Thomas Beatie, en 11 medios *on-line* de 4 países: Guardian.co.uk y Times.co.uk (Reino Unido); NYTimes.com y ABCNews.com (Estados Unidos); El Mundo.es, El País.com, ABC.es y Vanguardia.com (España); y IlCorriere.it, Repubblica.it e IlGiornale.it (Italia). En concreto se analiza la extensión de los artículos, las fuentes citadas, los enlaces que tienen las informaciones y el uso de sustantivos y de referentes de género. Con esta investigación se pone de manifiesto la dificultad que tienen los medios analizados para abordar el caso estudiado.

Palabras clave: transexualidad, Thomas Beatie, periodismo *on-line*, análisis transcultural

On line journalism and transexuality: analysis of Thomas Beatie's case

ABSTRACT

The purpose of this article is to analyze media coverage of Thomas Beatie's pregnancy, a US transgender man, in 11 online newspapers from 4 countries: Guardian.co.uk and Times.co.uk (United Kingdom); NYTimes.com and ABCNews.com (United States), El Mundo.es, El País.com, ABC.es and Vanguardia.com (Spain), and IlCorriere.it, Repubblica.it and IlGiornale.it (Italy). We investigate the length of news articles, the quoted sources, the links embedded in the information and the use of nouns and gender references. The results show how difficult it is for the selected media to address the coverage of this issue.

Keywords: transexuality, Thomas Beatie, on-line journalism, crosscultural analysis.

SUMARIO: 1. Introducción. 2. Marco Teórico. 3. Método. 4. Resultados. 5. Conclusiones. 6. Referencias bibliográficas. 7. Artículos online analizados.

“Incluso muchos de aquellos que han optado por alterar sus cuerpos con hormonas y cirugía, como quien escribe, llevamos con orgullo una identidad transgénerica en vez de tratar de ser asimilados por la cultura general”

(Denny. En MEJÍA, 2006: 260).

1. Introducción

Thomas Beatie es un transhombre que nació mujer y que transitó a la masculinidad a través de operaciones quirúrgicas y curas hormonales que dejaron intactos sus órganos reproductivos femeninos. Legalmente reconocido como hombre por la ley de Oregon, se casó con una mujer de nombre Nancy (obviamente, no se trata de un procedimiento de matrimonio homosexual), estéril a causa de una histerectomía. La pareja, decidida a tener un hijo biológico, optó entonces por hacer llevar el embarazo a Thomas, que tras muchos rechazos por parte de distintos médicos y un embarazo que no pudo terminar, consiguió quedarse embarazado y dar a luz por vía vaginal una niña sana en julio de 2008.

Aunque parece ser que no se trataría del primer caso de transhombre en dar a luz, no hay constancia clara ni documentación suficiente al respecto. Lo que sí caracteriza el caso que nos ocupa, es que se trata del primer transhombre que se decide a hacer público su embarazo y llevar así el tema al escenario de la opinión pública.

A los 5 meses de embarazo, Thomas escribió un artículo en primera persona, ‘Labour of Love’, para Advocate.com, revista de referencia para el movimiento LGBT¹ en que explicaba la historia de su embarazo, así como sus sentimientos al respecto. Inmediatamente, la prensa de medio mundo difundió la noticia generando reacciones contrastantes entre sus lectores. Así, por ejemplo, CURRAH (2008) abre su artículo con estas palabras: “En abril de 2008, las noticias sobre la paternidad inminente de un hombre de Oregón generaron un tsunami mediático por todo Estados Unidos y hasta a nivel internacional”. Vale la pena señalar ya desde un principio que una de las razones de peso para tal “tsunami mediático” era, justamente, la paradoja generada por muchos titulares que abordaron la noticia informando que un hombre se había quedado preñado: paradoja porque, de una parte, se trata de una presentación que concuerda con la ley y con el deseo de muchos transexuales de ser reconocidos en el género; pero, por otra parte, nadie puede negar el tono sensacionalista con el que se rodea la noticia. Mientras que en la presentación de su propio caso, Thomas Beatie deja clara su condición de ‘transgénero’, muchos otros titulares jugarán con la confusión y curiosidad generadas por un titular centrado en la idea de un ‘hombre embarazado’ y el concepto de ‘transhombre’, ‘transgénero’ o ‘transexual’ en párrafos

¹ Transhombre (*transman*): término usado para describir a aquella persona que nace mujer y decide hacerse una reasignación de género para ser hombre. Hasta el momento, el abordaje conceptual sobre este tema se caracteriza por la falta de acuerdo general en cuanto a la terminología sobre los diferentes tipos de ‘transgender’ se refiere. Es por ello que para referirnos a Thomas Beatie hemos optado por escoger la discursividad propia del movimiento transexual y de muchas tradiciones de estudios de género, esto es: “hombre”, “transman”, “transgender” o “transexual”.

² LGBT= Lesbianas, Gays, Bisexuales, Transexuales.

posteriores de la noticia. Ello nos recuerda, nuevamente, de qué manera quedan influidas las prácticas periodísticas por la necesidad de enfocarse desde un punto de vista llamativo y entretenido.

Junto a estas dos posibilidades iniciales, una tercera que deja claro a sus lectores la posición del periódico ante la noticia. Así, por ejemplo, el editorial del *International Herald Tribune*: “Sí, está embarazada, pero no es un hombre”; no hacen falta más palabras para postular el rechazo explícito y directo a la transición sexual.

2. Marco teórico: La transexualidad desde la perspectiva de los estudios de Género.

La tradición académica de los ‘estudios de género’ es relativamente joven, no uniforme, y sus axiomas no son aceptados por toda la sociedad ni por toda la comunidad científica. Aún así, encarna la única perspectiva social válida para entender los temas de género, ya que las demás perspectivas se basan exclusivamente en datos biológicos, legislativos, tradicionales o religiosos. Los ‘estudios de género’ comparten la idea básica de que el ‘género’ es una construcción social y cultural, e incluyen en sí estudios de sociología, antropología, psicología, psicoanálisis, literatura y otras ciencias sociales que estudian la impregnación cultural de las ideas de ‘masculinidad’ o ‘feminidad’. Asimismo, se enfatiza la necesidad de un lenguaje y conceptualización de la realidad que recoja las (casi) infinitas posibilidades de conjugación sexual. Así, por ejemplo, la diferenciación entre ‘sexo biológico’ o atributos físicos (hormonales, cromosómicos y/o físicos) en base a los cuales nos es asignado un género al nacer, ‘sexualidad’ u orientación del deseo sexual, e ‘identidad de género’ o manera cómo cada persona construye e interpreta su género. En este sentido, Nicholson afirma que “el cuerpo sería una especie de percha en la que se cuelgan o se superponen los distintos mecanismos culturales, especialmente los relacionados con el comportamiento y la personalidad” (NICHOLSON, 2003:51).

Así, pues, los transgénero (palabra omnicomprendiva para distintos fenómenos de transición de género y actitudes de género) son personas que no se sienten cómodas con el sexo biológico y el género que se les asignó al nacer y en un momento dado deciden construirse como individuos del sexo opuesto (o intermedio).

Vistas las complejas razones culturales, psicológicas y biológicas, y la multitud de sensibilidades individuales y colectivas implicadas en estos temas, es fundamental saber entender los diferentes procesos de identificación y construcción personal de los transgénero a través de sus prácticas y discursividades cotidianas.

Muchos transexuales ven su situación originaria como un error, una broma de la naturaleza que los ha atrapado en cuerpos equivocados. Siempre que las condiciones económicas y legales se lo permiten recurren a la cirugía para una reasignación de género que les permita poseer un cuerpo físico con el que reconciliarse, a la vez que les permite la readmisión a las normas sociales. Consiguen así lo que BUTLER llama las “condiciones de inteligibilidad compuestas por normas y prácticas que han

devenido presuposicionales” (BUTLER, 2001: 622). Estas condiciones ‘presupuestas’ tienen que ver con una visión bipolar del género (hombre/mujer; masculino/femenino) asumida como categorización única.

La práctica de la cirugía estética y genital ejerce, por tanto, una función de legitimización para muchos transexuales. “El género se inscribe directamente sobre el cuerpo de la persona; la legitimidad del género deriva de la inscripción en el cuerpo de las marcas culturales de la masculinidad o feminidad. Frente a la demanda transexual de una masculinidad o feminidad *legítimas* deben ser impuestas, sacramentalmente, sobre los cuerpos. La legitimidad de la condición de hombre o de mujer está ligada a la inteligibilidad de un cuerpo tópicamente masculino o femenino” (NÚÑEZ, 2003: 181). La reasignación de género representa, de este modo, una reconfirmación de la bipolaridad del género y, para algunos transexuales, la manera más obvia de rechazar el género con el que nacieron.

El caso de Thomas Beatie, sin embargo, nos presenta un escenario un tanto diferente: Thomas pasó por intervenciones quirúrgicas y terapias hormonales, y su aspecto cumple todos los requisitos de la sociedad en cuanto a ‘masculinidad’. No obstante, el anuncio del mismo Thomas sobre su embarazo evidencia una confirmación positivada de su anterior condición femenina. Las fotos que él mismo difundió de su cuerpo masculino embarazado juegan a (con)fundir las imágenes tradicionales sobre el dismorfismo de género. Nos parece especialmente interesante la reflexión que elabora CURRAH (2008) al respecto de la cuestión corporal:

“Las historias, las disposiciones espaciales, y los terrenos físicos de los cuerpos de los transexuales pueden confundir las expectativas convencionales. Algunos cuerpos son modificados con hormonas, con diversos tipos de cirugía de cambio de sexo, o con ambas cosas a la vez, para así producir cuerpos culturalmente acordes con las identidades de género. En esos casos, la incongruencia percibida proviene exclusivamente del conocimiento de la historia de aquel cuerpo individual. Por otra parte, otros cuerpos configuran sus geografías particulares de forma insospechada – por ejemplo, senos con penes por unos/as, pechos masculinos con vaginas por otros/as – produciendo una disonancia. (Esta disonancia, seamos claros, no pertenece al cuerpo transexual, sino a aquellos observadores que tienen expectativas de género convencionales). Los terrenos físicos de los cuerpos más fácilmente descifrables y específicos, como la presencia o la ausencia de vello en la cara, la calvicie, o patrones musculares, pueden añadir un tercer estadio de contradicción potencial. [...]. Ya sea por elección personal o por el gran coste económico, la gran mayoría de ‘transhombres y transmujeres’ renuncian a la cirugía sexual. Las hormonas, obtenidas bajo receta o adquiridas en la calle, son más baratas.” (CURRAH, 2008:330)³

³ “The histories, spatial arrangements, and physical terrains of trans people’s bodies can confound conventional expectations. Some bodies are modified through hormones, various types of gender reassignment surgeries, or both, to produce bodies culturally commensurate with gender identities. In those cases, the perceived incongruence comes only from knowing the history of that individual’s body. Other bodies, however, have

Resaltemos la idea de que la disonancia no está en la persona trans, sino en quien le mira a través de las convenciones sociales de género. Para BUTLER (2001:631) “el cambio de género no es necesariamente quedarse en el marco binario del género, sino que puede entenderse la transición misma como otro género”. En la misma línea, BUTLER (2001) defiende que la justicia debe reconocer la libertad en poder elegir el propio género, en intervenir sobre el propio cuerpo, pero sobre todo, la justicia requiere que estas transiciones, estos discursos, sean respetados a partir del reconocimiento de la “humanidad” de cada uno y no a partir de su asignación al marco binario de género. La posibilidad de poderse ‘narrar’ a uno mismo depende de la posibilidad de inscribirse en el orden de las cosas. Si una solución consiste en que el individuo se mueva dentro de los esquemas pre-establecidos por la sociedad para así poder encontrar un lugar en la misma, una solución desde luego mucho más radical ha de consistir, defiende la autora, en difuminar los límites de estos esquemas. En este sentido argumenta que la vertiente política de la transexualidad no ha de reducirse exclusivamente a defender el derecho al cambio de sexo, sino que debe obligarse a trabajar para el rompimiento de la categoría binaria y para la inclusión normalizada de aquellos cuerpos que no entran en los esquemas binarios. Por el contrario, recurrir a la psicopatología y a la medicina puede contribuir a reforzar la idea de una división binaria esencialista y natural, que en casos puntuales –por errores de la propia naturaleza- origina casos marginales (la transexualidad o la intersexualidad). Precisamente, como destaca VÉLEZ-PELLIGRINI (2008), los teóricos *Queer* se alejan de las constricciones de la psicopatología y la medicina y se inspiran en la obra de BUTLER y también en la de Foucault para construir un cuerpo teórico que permita dismantelar la idea falsa y equívoca de una concepción binaria en torno al sexo y al género.

3. Método.

La prensa on-line no sólo tiene la facilidad de acceso para el lector y el investigador si no que también supone otro tipo de periodismo. No se trata en este texto de hacer una reflexión sobre los cambios que se han producido en la comunicación con la aparición de la sociedad de la información (CASTELLS, 2009), ni tan siquiera pretendemos profundizar en la nueva escritura de los medios de comunicación on-line (DÍAZ NOCI, 2008, 2001). De todos modos no podemos dejar de señalar algunas de las características que tiene el periodismo on-line, que tienen su reflejo en nuestra investigación. Para DÍAZ NOCI (2001: 85-103) las características del discurso digital son: la multimedialidad, la ruptura de la secuencialidad, la ruptura de la periodicidad, la interactividad y la legibilidad. La ruptura de la secuencialidad hace referencia a la

unexpected configurations in their particular geographies- for example, breasts with penises for some, male chests with vaginas in others-that produce a dissonance. (This dissonance, to be clear, belongs not to the trans body but to those gazers who have conventional gender expectations.) The more easily read and specific physical terrains of bodies, such as the presence or absence of facial hair, baldness, or patterns of musculature, can add a third layer of potential contradiction. [...] From personal choice or because of the great expense, the vast majority of transgender men and most transgender women forego genital surgery. Hormones, whether attained through prescriptions or bought on the street, are cheaper.”

hipertextualidad, que es el concepto en el que nos detendremos brevemente. Uno de los cambios más importantes en el prensa on-line es el paso del texto al hipertexto. Pero como señala SCOLARI (2008: 214-219), al estudiar el concepto de hipertexto, “En la mayor parte de los casos el hipertexto se definía a través de la negación del no menos confuso concepto de texto. Resulta evidente que un campo de interpretaciones tan extenso podía ser aplicado a infinidad de sistemas y productos muy diferentes entre sí. El hipertexto podía ser muchas cosas a la vez...” De todos modos, a grandes rasgos, podríamos intentar definir el hipertexto como “una forma discursiva no lineal construida por nodos conectados entre ellos por una serie de enlaces (*links*) que permiten saltar de uno al otro haciendo diferentes recorridos.” (RODRIGO y ESTRADA, 2009: 199). Es decir que el paso del texto al hipertexto estaría en la posibilidad de ampliar la lectura a otros textos conectados entre sí. De ahí la importancia de los enlaces en el periodismo on-line.

En nuestra investigación pretendemos recoger si la prensa on-line analizada establece enlaces con otros textos desde la información publicada sobre Thomas Beatie. También hay que señalar que pretendemos hacer un análisis transcultural, así analizamos como esta información es tratada por periódicos on-line de cuatro países (Reino Unido, Estados Unidos, España e Italia).

Por razones obvias de espacio, el presente artículo se centra específicamente en el análisis de la cobertura *on-line* del anuncio del embarazo de Thomas Beatie, dejando para posteriores análisis, el análisis comparativo con las noticias del nacimiento de su hija. Los imperativos de **simultaneidad**, la convergencia de **diferentes recursos**, la **actualización** de los artículos y la posibilidad de **ofrecer enlaces**, hacen que la prensa on-line responda a matices diferenciales frente a la prensa tradicional, y es por ello que nos hemos centrado en los siguientes diarios *on-line*: Guardian.co.uk y Times.co.uk (Reino Unido); NYTimes.com y ABCNews.com (Estados Unidos); El Mundo.es, El País.com, ABC.es y Vanguardia.com (España); y IlCorriere.it, Repubblica.it, e IlGiornale.it (Italia). En total, se ha conseguido una muestra de estudio de 11 artículos³. En aquellos casos en los que nos hemos encontrado con dos artículos en el mismo periódico referidos al mismo hecho, se ha optado por excluir el primero, ya que, por regla general, acostumbra a ser una noticia de agencia.

El análisis de los datos desprendidos de los 11 artículos seleccionados se han organizado en 4 apartados básicos: a) extensión de los artículos seleccionados; b) tipología y análisis de las fuentes empleadas; c) tipología y análisis de los enlaces, y d) uso de sustantivos y referentes de género.

⁴ A pesar de tratarse de un artículo de opinión posterior (publicado el 22 de junio de 2008), hemos optado por incluir el artículo del NYTimes.com dada su relevancia y calidad informativa salvo para el apartado dedicado a la extensión de los artículos (apartado 4.1.).

4. Resultados

4.1. Extensión de los artículos

La primera fase del trabajo ha consistido en contar el número de palabras que los periodistas han usado para abordar la noticia del embarazo de Thomas Beatie. Partimos del supuesto de que la mayor extensión de los artículos estará relacionada con un abordaje más amplio y complejo de una noticia sin precedentes (el embarazo de un transhombre), mientras que los artículos de menor extensión serán, con gran probabilidad, variaciones de un original de agencia. El recuento nos da la siguiente tabla:

País	Diario	Nº palabras
Reino Unido	Guardian.co.uk	614
	Times.co.uk	634
EE.UU.	NYTimes.com	*1264
	ABCNews.com	443
España	ElMundo.es	682
	ElPaís.com	536
	ABC.es	336
	LaVanguardia.com	679
Italia	Repubblica.it	590
	IlGiornale.it	561
	Il Corriere.it	603
Promedio		567,8

(*) Como se ha comentado anteriormente, el NYTimes.com no habló de la noticia del anuncio del embarazo de Thomas Beatie hasta junio con un artículo de 1264 palabras en la sección “Moda y Estilo”; para mantener el criterio de proximidad en fechas de publicación hemos optado por suprimirlo del cálculo de las medias.

Los resultados del recuento ofrecen datos interesantes. La media global de palabras utilizadas para todos los diarios on-line analizados ha sido de 567’8 palabras. Por encima de esta media se sitúa en primer lugar ‘ElMundo.es’ con 682 palabras, seguido de ‘LaVanguardia.com’ con 679 palabras, ‘Times.co.uk’ con 634 palabras, y ‘Guardian.co.uk’ con 614 palabras. El resto de artículos analizados se han quedado entre las 400 y las 500 palabras. Un caso excepcional es el artículo del diario español ‘ABC.es’, que dedica al caso apenas 280,5 palabras. El segundo artículo más breve es el de ‘ABCNews.com’, aunque, sin embargo, ofrece recursos audiovisuales.

4.2. Tipología y análisis de las fuentes empleadas.

El punto de arranque del conocimiento del embarazo de Thomas Beatie parte del artículo escrito en primera persona para la revista on-line ‘The Advocate.com’, y difundido por diferentes agencias de prensa. Dada esta particularidad, y a partir de la propuesta de QUESADA (2007) hemos considerado el artículo “Labour of Love” como una (y única) fuente **originaria**. Esta información tiene que ser contrastada (fuentes de **contraste**) y ampliada a través de fuentes fiables que avalen la misma. Si el periodista decide usar otra fuente de información, la consideraremos como fuente **citada**, con una salvedad: si el periodista explicita de quién se trata y usa las palabras

de la fuente, ésta se cuenta *también* en la categoría de fuente **experta**. El siguiente paso, para que se pueda atribuir un suficiente grado de especialización a los artículos, es que los conceptos complejos sean explicados a través de **expertos** del mundo médico y legal, para los aspectos técnicos, y expertos de las cuestiones de género para estimular la reflexión ética y filosófica sobre el tema de la transexualidad. Para ser contada como fuente experta, la fuente debe proporcionar información específica sobre el hecho en sí, no basta por lo tanto la mera referencia a su categoría profesional (por ejemplo, el médico de Thomas es una fuente implicada y consultada para confirmar los hechos, pero cuenta como experta exclusivamente cuando da una opinión médica). Otros tipos de fuentes son aquéllas **implicadas** en el caso y aquéllas **externas** consultadas con la finalidad de que expresen una opinión adicional y general. Las fuentes implicadas en este caso son pocas: Nancy, mujer de Thomas, y el médico de Thomas, que también hemos categorizado como fuente experta al ser el profesional médico que ha seguido el caso directamente. Los vecinos de la pareja entrevistados en unos artículos figuran, en cambio, entre las fuentes externas, pues no cumplen ningún papel activo en la noticia.

País	Diario	Fuentes utilizadas						
		Total	Originaria	Contraste	Experta	Implicada	Externas	Citada
Reino Unido	Guardian.co.uk	5	1	*(2)			2	*(2)
	Times.co.uk	4	(1)	(1)	(1)		(1)	(1)
EE.UU.	ABCNews.com	5	(1)	(1)	(1)		(2)	(1)
	NYTimes	6	(1)		(3)	(1)	(2)	
España	ElMundo.es	1	(1)					
	LaVanguardia.com	5	(1)		(4)			
	ElPaís.com	1	(1)					
	ABC.es	1	(1)					
Italia	Repubblica.it	6	(1)	(1)	(1)	(1)	(2)	(1)
	IlCorriere.it	4	(1)	(1)	(1)		(1)	
	IlGiornale.it	2	(1)				(1)	

(2)*: Se trata de una fuente *de contraste* (no contrastada), esto es, se utiliza la fuente contrastada de otro periódico (por ello también es 'fuente citada').

Los resultados nos permiten comprobar que la prensa española es la que menos uso hace de fuentes, ya que tres periódicos de cuatro construyen el artículo enteramente

sobre las declaraciones de Thomas Beatie, seguramente provenientes de agencia (como se puede notar gracias a unas construcciones discursivas casi iguales entre ElPaís.com y ABC.es). La única excepción es el periódico catalán La Vanguardia.com, que incluye información proveniente de 5 fuentes distintas, 4 de las cuales **expertas**, aunque falte alguna referencia que asegure que la noticia ha sido contrastada. Los periódicos británicos usan 4 fuentes, una para contrastar la información (aunque sea citada de otro periódico, el mismo 'The Advocate.com') y una sola experta, contactada por el Times.co.uk. ABCNews.com (EE.UU), Repubblica.it (Italia) y IICorriere.it (Italia) son los periódicos que más tipologías de fuentes utilizan, una para cada tipología empleada en nuestro análisis (ABCNews.com y IICorriere.it no hacen referencia a otras fuentes implicadas, sin embargo el relato de Thomas Beatie que cuenta como fuente originaria es obviamente una perspectiva interna). Caso aparte es el del NYTimes, que usa 6 fuentes, una de cada tipología, excepto fuentes que contrasten la realidad de los hechos, elemento poco importante, tratándose de un artículo escrito dos meses después de los hechos.

Por otra parte, resulta interesante analizar el perfil de las 'fuentes expertas' consultadas:

País	Diario	Total	Médica	Legal	Género
Reino Unido	Guardian.co.uk	0	0	0	0
	Times.co.uk	1	1	0	0
EE.UU.	ABCNews.com	1	1	0	0
	NYTimes	3	0	0	3
España	ElMundo.es	0	0	0	0
	LaVanguardia.com	5	3	0	2
	ElPaís.com	0	0	0	0
	ABC.es	0	0	0	0
Italia	Repubblica.it	1	1	1	0
	IICorriere.it	1	0	0	1
	IlGiornale.it	0	0	0	0

De la tabla anterior se desprende que, de los 11 periódicos on-line analizados, 5 no recurrieron a ninguna fuente experta (Guardian.co.uk; ElMundo.es; ElPaís.com; ABC.es; IlGiornale.it). En el caso de Times.co.uk; ABCNews.com; Repubblica.it se consultó a un médico como única fuente experta. Finalmente, conviene señalar el esfuerzo mostrado por LaVanguardia.com (5 fuentes externas) y NYTimes.com (3 fuentes externas) que para un abordaje más comprensivo de la noticia han recurrido a expertos en cuestiones de género (en el caso del NYTimes.com, una de las fuentes consultadas es experto en cuestiones de género y, a la vez, médico especialista en estos temas).

Hay una correlación, aunque mínima, entre la extensión del artículo (Tabla 1) y la cantidad de tipología de fuentes empleadas (Tabla 2 y Tabla 3). Sin embargo, hay que señalar que esto no siempre es así como ejemplifica el largo artículo del 'ElMundo.es', que se dedica sencillamente a presentar el punto de vista de Thomas Beatie sin preocuparse por recurrir a fuentes expertas ni a contrastar la información. Se trata de un artículo narrativo, que se podría haber simplificado ofreciendo el enlace al artículo original ("Labor of Love") traducido. En el caso de los periódicos británicos y de los italianos (excepto "IlGiornale.it") no hay mucha diferencia, aunque cabe subrayar que hacen más uso de fuentes de contraste y de citas a otras publicaciones, con lo que la información parece, al menos inicialmente, más fiable. Vale la pena mencionar cómo "IlCorriere.it" dedica unas líneas a presentar la posición de la Iglesia católica, que es presentada, así, presuntamente como autoridad en el tema. Los que menos información proporcionan son, de más a menos información: ElPaís.com, ABCNews.com y ABC.es. ABCNews.com, sin embargo, suple la escasez informativa con enlaces a webs especializadas, mientras que ElPaís.com lo intenta con resultados bastante lamentables (los enlaces no remedian las carencias) y ABC.es, que en cada aspecto cuantitativo y cualitativo de la análisis es el periódico que menos información (y de peor calidad) ha ofrecido, ni siquiera ofrece recursos adicionales. En lo referente al usufructo de las oportunidades de la web (análisis 1) vemos en efecto una significativa diferencia entre los países anglosajones y los mediterráneos. Aunque esto no remedie las carencias periodísticas, es un punto a favor del periodismo en lengua inglesa, ya que permite a los periodistas generalistas incluir en sus trabajos material especializado elaborado por otros. Por su parte, IlGiornale.it ofrece poca información básica y escasamente contrastada, llena de opiniones personales del periodista, quien carece de autoridad reconocida para opinar sobre el tema.

El único periódico que, aun con algún defecto por no ofrecer fuentes de contraste, ha tratado de manera convincente el tema de género es LaVanguardia.com, que dedica al tema el artículo más largo (679 palabras), y que recurre a expertos en cuestiones de género (a diferencia de otros periódicos que sólo se limitan a recurrir a médicos como 'fuentes expertas').

El artículo más completo y profundo es sin duda, y según todos los indicadores, el del NYTimes, enriquecido de la información de más fuentes expertas (y bien repartidas: 1 médica y 3 de género, ampliamente consultadas) y mucho material adicional (aunque sorprenda que falte más material presente en la Web y no disponible directamente). El enfoque del periodista es abierto, con espacios para la reflexión y un orden inteligente de las cuestiones planteadas por las fuentes consultadas. Sin embargo, este artículo salió un par de meses después de los otros, y no se refiere al anuncio de Thomas Beatie, concentrándose más bien en los aspectos filosóficos y sociales de la cuestión.

Sorprende que ningún periódico, salvo (tal vez y solo en parte) LaVanguardia.com, no haya conseguido tratar el tema y los acontecimientos de manera satisfactoria tanto desde la perspectiva generalista como desde la especializada.

4.3. Tipología y análisis de los enlaces.

Teniendo en cuenta que una de las principales características específicas del periodismo on-line es el recurso a enlaces que permiten al lector, de forma rápida, acceder a informaciones más especializadas, nos hemos interesado por analizar la tipología y frecuencia de material adicional y enlaces presentes en los artículos analizados. Los resultados muestran que las diferentes publicaciones aprovechan de manera muy distinta las posibilidades de la Red, ofreciendo un número muy variable de enlaces y/o material adicional. Por la gran variedad en el número y calidad de los enlaces, nos hemos vistos obligados a limitarnos en el presente trabajo a una presentación cualitativa de dichos enlaces organizados en función del país y el diario correspondiente.

Guardian.co.uk 1 enlace a “Labour of Love” en “The Advocate.com”
Times.co.uk 5 enlaces: 3 a artículos relacionados con el tema “género” 2 a artículos posteriores sobre Thomas Beatie
ABCNews.com 1 vídeo del informativo televisivo de la misma cadena sobre los hechos 1 enlace a la página web del Instituto Nacional de Salud, sección Transexualidad
NYTimes.com 10 enlaces: 3 a secciones temáticas sobre Transexualidad, Hombre y Mujer 7 restantes a: Oprah Winfrey, hysterectomía, Ultrasonido, Huffingont Post, Embarazo, University of South California, City University of New York, Testosterona.
LaVanguardia.com: 13 Tags ⁵ relacionados: Thomas Beatie, Estados Unidos, mujer, hombre, transexual, cambio de sexo, heterosexual, inseminación artificial, gestación, niña, embarazo, hombre
ElMundo.es 3 enlaces: 1 a “Labour of Love”, el artículo en “The Advocate.com” 1 a artículos relacionados en el mismo periódico 1 a artículos relacionados en otros medios
<u>ElPaís.com</u> 4 enlaces: 1 a otro artículo sobre Thomas Beatie (sucesivo) 1 a material fotográfico sobre Thomas Beatie 2 a material relacionado en otras webs, (en español u otros idiomas)
<u>ABC.es</u> 0 enlaces
<u>IlCorriere.it</u> 0 enlaces
<u>Repubblica.it</u> 2 enlaces a artículos sobre temas de género
<u>IlGiornale.it</u> 0 enlaces

⁵. Tag o Etiqueta: Marca usada para definir material en memoria. A través el uso de las etiquetas es posible crear conexiones entre nudos informativos y hacer la búsqueda, sea mirada o aleatoria, más rápida y precisa. Sin embargo, mientras acabábamos de dar forma al presente trabajo pudimos comprobar su desaparición debida, seguramente, a que no resultaban muy operativas y, en algún caso como, por ejemplo, el tag “Thomas Beatie” no llevaba a ningún resultado.

4.4. Algunos comentarios:

El ‘NYTimes.com’ opta por una construcción casi “enciclopédica” del periódico, en la que para muchos conceptos complejos se puede obtener una explicación sintética y acceso a artículos relacionados (es el caso de ‘histerectomía’, ‘testosterona’, etc.). Además, facilita los enlaces a las universidades a las que pertenecen las fuentes expertas, lo que amplía el punto de vista de información especializada. Sin embargo, resulta un tanto extraño que desde el artículo no sea posible acceder a los numerosos blogs que los mismos periodistas del NYTimes.com han dedicado al caso.

Aprovechando las posibilidades de la red, ‘ElMundo.es’ y ‘ElPaís.com’ ofrecen bastante material adicional informativo no experto. Pero, como en el caso de ‘LaVanguardia.com’ y las *tags*, el hecho de que las asociaciones estén hechas de forma automática (a excepción de los enlaces directos, como aquél a ‘The Advocate.com’ o aquéllos a artículos precedentes/sucesivos) hace que la búsqueda no siempre funcione. Es el caso de los enlaces de ‘ElPaís.com’ a otras webs, que dan unos buenos resultados, aunque no relacionados con el tema, o que no dan resultados en la búsqueda en otros idiomas.

‘Il Corriere.it’ no usa enlaces en sus artículos de archivo. Ello nos ha impedido determinar la cantidad de material ofrecido en aquel momento, y señalar el empobrecimiento que supone tal práctica al rebajar la potencialidad informativa del material de archivo.

‘LaRepubblica.it’ ofrece 2 enlaces a artículos de dudosa relevancia sobre cuestiones de género, lo que hace pensar en una página hecha con prisas.

4.5. Uso de sustantivos y referentes de género.

Por las especiales características que supone en la construcción lingüística un caso de transexualidad, también nos ha parecido oportuno clasificar el tipo de sustantivos y desinencias de género que los periodistas han utilizado para referirse a la situación actual de Thomas Beatie, excluyendo aquéllas usadas para fuentes o para el mismo Beatie. Fuera de la clasificación están los artículos masculinos que han sido los más abundantes, algo lógico tratándose de un transgender legalmente reconocido como hombre. Sin embargo, sí se han recogido éstos cuando están intercalados con artículos femeninos, por considerar que es una manera comunicativa de transmitir incertidumbre o incluso, cierto grado de burla.

País	Diario	Hombre	Trans-man	Trans-género	Trans-sexual	Mujer	Otros masc.	Otros femem.	Mixto
Reino Unido	Guardian.co.uk	5	1	0	0	0	0	0	0
	Times.co.uk	2	1	0	0	0	4	0	0

⁵ La expresión “Transgender Man” ha sido interpretada como “*Transman*”, que es su abreviación. ‘Mixto’: La única palabra que ha sido interpretada como mixta es “*mammo*”, palabra que en italiano significa madre, pero escrita con desinencia masculina.

País	Diario	Hombre	Trans-man	Trans-género	Tran-sexual	Mujer	Otros masc.	Otros femen.	Mixto
EE.UU.	ABCNews.com	3	4	0	0	0	0	0	0
	NYTimes	1	1	0	0	0	8	0	0
España	ElMundo.es	3	1	0	1	0	0	4	0
	La Vanguardia.com	0	0	1	0	0	4	2	0
	ElPaís.com	1	1	0	3	0	1	0	0
	ABC.es	3	0	2	0	0	0	0	0
Italia	Repubblica.it	3	1	0	0	0	2	1	0
	IlCorriere.it	1	0	1	2	0	3	2	1
	IlGiornale.it	0	0	1	0	0	2	2	4

En general, se aprecia una tendencia a emplear una terminología que respeta la discursividad propia de la transexualidad, con alguna evidente excepción. En un análisis más detallado comprobamos que en ninguno de los artículos provenientes de países anglosajones hay alguna referencia ambigua o explícitamente femenina, de lo que se puede deducir una aceptación más amplia de las reivindicaciones del movimiento LGBT, al menos formalmente. En España, ‘LaVanguardia.com’ y ‘ElMundo.es’ dejan espacio a una aceptación parcial de la masculinidad de Thomas, especialmente ‘ElMundo.es’ que llega incluso a definir el deseo de Thomas de tener un hijo como “la llamada de la maternidad”. En Italia, ningún periódico ha podido resistirse al uso de distintos referentes de género, y ello de forma más evidente y reiterada en los diarios más conservadores (‘Il Corriere.it’ y ‘Il Giornale.it’). Ambos periódicos, además, presentan la realidad de Thomas Beatie como una posición “mixta” entre los dos géneros (masculino y femenino), creando una nueva categorización en absoluto dinámica, y por lo tanto que no responde a la narrativa de Thomas Beatie. Recordemos que se presenta a sí mismo como un ser en transición que llega a la masculinidad en su edad adulta y cuya feminidad entiende circunscrita a su pasado y a determinadas partes de su cuerpo que le han permitido la felicidad en su vida familiar. Sí hay que señalar, no obstante, que tanto los articulistas de los periódicos de España como los de Italia se han mantenido fieles a la interpretación legal, que ve en Thomas un ‘hombre’. No hemos registrado ningún caso en que se plantee una posición claramente contraria a aceptar la ‘masculinidad’ de Thomas Beatie, lo que atribuimos más a un estado de confusión y/o obligación profesional que no a un auténtico conocimiento y aceptación del tema de la transexualidad.

5. Conclusiones

Mientras que temas como la cuestión homosexual o la igualdad de género se han incorporado ya a la agenda política y mediática, el tema de la transexualidad sigue siendo una cuestión delicada, minoritaria y menos abordada por los medios que aún carecen de reglas específicas que ayuden en su abordaje y comprensión. A esta

situación se suma la realidad de una gran variedad de transiciones de género (y de operaciones y tratamientos hormonales) lo que deriva en una terminología amplia y no consensuada a la hora de referirse a los distintos tipos de transgénero.

Hemos aprovechado el revuelo mediático generado por Thomas Beatie y su embarazo para analizar la potencia discursiva de la prensa on-line de cuatro países en el abordaje de la noticia.

En general, la cobertura periodística analizada revela una cierta indiferencia del mundo periodístico hacia el interés social de los derechos de los transexuales y de la redefinición de los conceptos de género y familia en la nueva sociedad cambiante. De los 11 artículos on-line estudiados, solamente uno ponía esta cuestión al centro de la argumentación (el de NYT), y solamente otro la tenía en cuenta al menos en parte (La Vanguardia). En cambio, casi todos los periódicos analizados se han decantado por el lado humano del acontecimiento, desde un enfoque más emocional o uno médico, obviando la posible reflexión social de la noticia. También hemos comprobado de qué manera algunos periódicos (El Mundo, Il Giornale o il Corriere della Sera) han llegado incluso a cuestionar, directamente o indirectamente, la masculinidad de Thomas, moviéndose hacia aquella “no aceptación” que según BUTLER (1993, 2001) excluye a los transexuales del orden de las cosas. Si consideramos que una de las luchas del movimiento LGTB es dar una nueva forma a las relaciones de poder rompiendo las concepciones tradicionales de género y de familia, ninguno de los artículos analizados, con la excepción del artículo de NYTimes, parece moverse en esta dirección.

Como hemos señalado en páginas anteriores, las fuentes expertas consultadas pertenecían al ámbito legal y al ámbito médico. Siendo ambos recursos necesarios e interesantes para entender algunas cuestiones específicas (la legalidad o no del matrimonio; los peligros y riesgos del embarazo, etc.), es importante señalar que, en general, los periódicos analizados han olvidado de forma sistemática abordar uno de los aspectos más relevantes de la noticia, quizá el que más, esto es, las cuestiones referidas a las diferencias entre ‘sexo’ y ‘género’. Abordar la noticia desde **la perspectiva de género** hubiera permitido, por un lado, cumplir mayores exigencias de un periodismo especializado y de calidad, y, por otro, hubiera facilitado al lector aproximarse, conocer y reflexionar sobre la no inmutabilidad de las características sexuales.

No cabe duda de que la práctica periodística todavía no ha incorporado a sus rutinas discursivas los planteamientos de los estudios de género. A través del análisis de la noticia, podemos concluir que la mayoría de los periodistas no solamente se enfrentaba al argumento sin tener los conocimientos básicos sobre los movimientos y los estudios de género, sino que, excepto en dos casos, en ningún artículo se utilizaban como fuentes de opinión exponentes del movimiento LGTB, ni estudiosos de género, ni cargos gubernamentales de políticas sociales. Todos estos elementos parecen evidenciar la resistencia por parte del periodista hacia una idea de ‘género’ más

diversificada y que contemple más categorías que la binaria. La transición emerge solamente en el uso del prefijo “trans”, mientras que la discusión sobre las diferentes posibilidades en la construcción de la ‘identidad de género’ no entra en el terreno de reflexión, dejando el lector frente a una ambigüedad difícil de descifrar.

6. Referencias bibliográficas

BUTLER, Judith

2001: “Doing Justice to someone”, In *Gay and Lesbian Quarterly*, 7 (4), pp. 621-636.

1993: *Bodies that matter: on the discursive limits of sex*. New York, Routledge.

CASTELLS, Manuel

2009: *Comunicación y poder*. Madrid, Alianza.

CURRAH, Paisley

2008: “Expecting Bodies”, in *WSQ: Women’s Studies Quarterly*, 36 (3 & 4), pp. 330-334.

DIAZ NOCI, Javier

2008: “Definición teórica de las características del ciberperiodismo: elementos de comunicación digital”, En *Doxa Comunicación*, nº 6, pp. 53-91.

2001: *La escritura digital: hipertexto y construcción del discurso informativo en el periodismo electrónico*. Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco.

MEJÍA, Norma

2006: *Transgenerismos. Una experiencia transexual desde la perspectiva antropológica*. Barcelona, Ediciones Bellaterra.

NICHOLSON, Linda

2003: “La interpretación del concepto de género”, en TUBERT, Silvia (ed): *Del sexo al género. Los equívocos de un concepto*. Valencia: Ediciones Cátedra, pp. 47-81.

NÚÑEZ, Esther

2003: “Desde la sorpresa”. En: OSBORNE, Raquel y GUASCH, Oscar (comp.), *Sociología de la sexualidad*. Madrid, CIS.

QUESADA PÉREZ, María Montserrat et al.

2007: *El análisis de la información televisiva. Hacia una medida de la calidad periodística*. Madrid, Dossat

RODRIGO, Miquel y ESTRADA, Anna

2009: *Teorías de la comunicació*. Barcelona, Editorial UOC.

SCOLARI, Carlos

2008: *Hipermediaciones. Elementos para una Teoría de la Comunicación*. Barcelona, Gedisa.

VÉLEZ-PELLIGRINI, Laurentino

2008: *Minorías sexuales y sociología de la diferencia. Gays, lesbianas y transexuales ante el debate identitario*. Barcelona, Montesinos.

7. Artículos on-line analizados

<http://www.guardian.co.uk/world/2008/mar/27/usa>

http://www.timesonline.co.uk/tol/news/world/us_and_americas/article3628860.ece

<http://abcnews.go.com/GMA/TurningPoints/story?id=4526582&page=1>

<http://www.nytimes.com/2008/06/22/fashion/22pregnant.html>

http://www.vanguardia.com.mx/diario/noticia/estadosunidos/internacional/thomas_beatie:_legalmente_es_hombre_y_si_esta_embarazado/142994

http://www.abc.es/hemeroteca/historico-27-03-2008/sevilla/Sociedad/un-hombre-dara-a-luz-dentro-de-cuatro-meses-en-oregon_1641750573164.html

<http://www.elmundo.es/elmundosalud/2008/03/26/medicina/1206561500.html>

http://www.elpais.com/articulo/sociedad/transexual/logra/quedarse/embarazado/EE/UU/elpepuso/20080326elpepuso_13/Tes

<http://www.ilgiornale.it/a.pic1?ID=250545>

http://archivistorico.corriere.it/2008/marzo/27/Thomas_donna_primo_uomo_restare_co_9_080327029.shtml

<http://ricerca.repubblica.it/repubblica/archivio/repubblica/2008/03/27/era-donna-ora-un-uomo-incinto.html>